

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

54. Jahrgang

49. Kalenderwoche

Donnerstag, 6. Dezember 2018

Nummer 49

Ferienbetreuung

An der Peter-Thumb-Schule Hilzingen
in den Weihnachtsferien

Hilzingen. Die Gemeinde Hilzingen bietet für die kommenden Weihnachtsferien in der zweiten Schulferienwoche vom 2. bis 4. Januar wieder eine Schulferienbetreuung, jeweils von 7.30 bis 12.30 Uhr, an der Peter-Thumb-Schule in Hilzingen für Schulkinder an. Das Betreuungsangebot kann aus Gründen der Verwaltungvereinfachung immer nur für die ganze Woche in Anspruch genommen werden. Die Kosten pro Woche und Kind betragen

40 Euro. Die **Anmeldung ist verbindlich.** Bei Interesse bitte untenstehenden Abschnitt ausfüllen und diesen bis **spätestens Montag, 10. Dezember**, im Rathaus Hilzingen, Zimmer 21, abgeben. Telefonische Auskünfte gibt es bei Ursula Graf unter 07731/3809-51.

Sollten weniger als vier Anmeldungen eingehen, muss die Betreuung leider ausfallen. Spätere Anmeldungen können eventuell nicht mehr berücksichtigt werden.



Die Hohentwiel-Stichler konnten dieses Jahr an der Hilzinger Kirchweih einen hohen Gewinn erwirtschaften. Darüber freuen sich nicht nur die »Stichler« selbst, sondern auch der Förderverein der Peter-Thumb-Schule in Hilzingen. Von links: Martin Trinkner (Schulleiter), Manuela Trapani (Vorsitzende des Fördervereins der Peter-Thumb-Schule), Ingrid Frank (Leiterin der Hohentwiel-Stichler), Elisabeth Naudascher (Hohentwiel-Stichler) und Katharina Seewald (stellvertretende Vorsitzende des Fördervereins der Peter-Thumb-Schule). Mehr dazu auf Seite 6.

Anmeldung Weihnachts-Schulferienbetreuung

Name und Adresse des Kindes

Eltern tagsüber telefonisch erreichbar:

Betreuung von Mittwoch, 2., bis Freitag, 4. Januar ☐

Die Gebühren sollen abgebucht werden von Konto:

IBAN DE

Name des Kontoinhabers:

Ich erlaube meinem Kind, an den Ausflügen und Wanderungen im Rahmen der Schulferienbetreuung teilzunehmen.

Hilzingen, den

Unterschrift Erziehungsberechtigter

Terminplaner

Verkauf von Mistelzweigen, Museumsverein, Samstag, 8. Dezember, 10 bis 14 Uhr, vor der Museumsremise

Weihnachtsfeier, FC Hilzingen, Samstag, 8. Dezember, 19.30 Uhr, Hegauhalle

Weihnachtsbaumverkauf, Musikverein Binningen, Samstag, 8. Dezember, Probelokal Binningen

Christbaumverkauf, Förderverein SV Riedheim, Samstag, 15. Dezember, Burg Riedheim

Christbaumverkauf, SC Weiterdingen, Samstag, 15. Dezember, 16 bis 24 Uhr, beim Feuerwehrgerätehaus

Weihnachtskonzert, Männerchor Riedheim mit dem Musikverein Schlatt a. R., Samstag, 15. Dezember, 20 Uhr, Alpenblickhalle Schlatt a. R.

»Himmlicher Weihnachtsmarkt«, Förderverein SV Riedheim, Sonntag, 16. Dezember, 10 bis 18 Uhr, Burg Riedheim

Kirchenkonzert, MGV Duchtlingen, Sonntag, 16. Dezember

Aus der Gemeinderatssitzung am 13. November 2018

Der beauftragte Planer Herr Joachim Binder stellte verschiedene Varianten für den Neubau des Feuerwehrgerätehauses Schlatt am Randen vor. Nach einer kurzen Beratung im Gremium wurde u.a. auch mit dem Hinweis, dass der kürzlich verabschiedete Feuerwehrbedarfsplan grundsätzlich auch für die Ausrückebereiche 2 und 3 die Möglichkeit eines jeweils gemeinsamen Standorts aufzeigt, mehrheitlich beschlossen, sowohl den Tagesordnungspunkt »Neubau Feuerwehrgerätehaus Schlatt am Randen« als auch den Tagesordnungspunkt »Umbau/Erweiterung Feuerwehrgerätehaus Duchtlingen« in eine der nächsten Sitzungen des Gemeinderates zu vertragen. Bis zur erneuten Beratung im Gemeinderat müssten die entsprechenden Aufträge abgearbeitet vorliegen.

Für die Beschaffung von jeweils einem Tragkraftspritzenfahrzeug mit Wasser (TSF-W) für die Freiwillige Feuerwehr Hilzingen, Abteilungen Duchtlingen und Schlatt am Randen, wurde zusammen mit der Stadt Tengen die erforderliche Ausschreibung durchgeführt. Beschlossen wurde die Vergabe der verschiedenen Lose an die aus dem Wettbewerb hervorgegangenen günstigsten Bieter. Die Beschaffung der beiden TSF-W verursachen Kosten in Höhe von insgesamt knapp 342.000 Euro (brutto).

Der beauftragte Planer Herr Andreas Ernst stellte sehr umfangreich die Planungen der Außenanlage der Peter-Thumb-Schule Hilzingen vor und ging während seinen Ausführungen auch auf die Kostenkalkulation ein. Ausgehend von der vorgestellten Planung entwickelte sich im Gremium insbesondere eine längere Beratung zur Parkplatzsituation in der Ortsmitte Hilzingen und zu den Parkplätzen am Schulstandort - auch vor dem Hintergrund des steigenden Bedarfs an Außenspielfeld für die Schülerinnen und Schüler der Peter-Thumb Schule Hilzingen. In der Sitzung ginge es nur um die Beschlussfassung zur Ausführung der Maßnahme zur Gestaltung der Außenanlage und nicht um eine erneute Parkplatzdiskussion, so der Bürgermeister. Nachdem ein Antrag auf Änderung der Parkplatzplanung mit einem geänderten Innenhof mehrheitlich abgelehnt wurde, beschloss der Gemeinderat die vorgelegte und vorgestellte Planung der Außenanlage im Bereich Südhof (Südostseite) sowie des Innenhofs mit den hierfür veranschlagten Kosten in Höhe von knapp 170.000 Euro. Auf Nachfrage erläutert der Planer, dass die Arbeiten an der Peter-Thumb-Schule mittlerweile sehr gut und prinzipiell auch termingerecht laufen, allerdings die schon bekannte zeitliche Verzögerung nicht aufgeholt werden konnte. Ein Teilumzug in den Umbau/Erweiterungsbau ist für die zweite Schuljahreshälfte 2018/2019 und ein weiterer dann zum Schuljahresbeginn 2019/2020 anvisiert.

Ohne weitere Aussprache wurden die Malerarbeiten beim Projekt Umbau und Erweiterung der Peter-Thumb-Schule Hilzingen an die Firma Giner aus Singen vergeben, die aus dem Wettbewerb als günstigste Bieterin hervorgegangen ist.

Sowohl die Jahresrechnung mit Rechenschaftsbericht der Gemeinde Hilzingen für das Haushaltsjahr 2017 als auch der Jahresabschluss des Eigenbetriebs Wasserversorgung Hilzingen wurden einstimmig festgestellt. Die vorgelegte Jahresrechnung der Gemeinde mit den entsprechenden Ergebnissen wurde als sehr positiv bewertet, das Jahresergebnis als erfreulich bezeichnet. So konnten der Allgemeinen Rücklage über 660.000 Euro zugeführt werden, so dass dadurch der Rücklagenstand auf über 4,6 Mio. angewachsen ist, welcher allerdings auch für die bevorstehenden Projekte benötigt wird. Der im Eigenbetrieb Wasserversorgung Hilzingen entstandene geringe Jahresverlust in Höhe von knapp 43.000 Euro soll ins nächste Jahr übertragen werden.

Die aus der Mitte des Gemeinderates eingebrachten Anträge Bau eines Trinkwasserbrunnens/Säule für den neuen Dorfplatz, die Befestigung der Gemeindeverbindungsstraße Hilzingen nach Singen mit Rasengittersteinen, die Errichtung eines Pflegeheimes in Hilzingen und auch die Sanierung der Gemeindeverbindungsstraße Hilzingen-Weiterdingen wurde soweit diskutiert, dass teilweise entsprechende Ansätze für den Haushaltsplan 2019 aufgenommen werden sollen, um die planerischen Grundlagen zu schaffen, dass die einzelnen Projekte dann in den Folgejahren realisiert werden könnten.

Der Hochwasserschutz bzw. die vorhandene Rückstauproblematik im östlichen Teil des Kernorts war mehrfach schon Gegenstand von Beratungen in den verschiedenen Gremien bzw. auch von Informationsveranstaltungen. Der Gemeinderat war sich nach einem kurzen intensiven Austausch darüber einig, dass im Haushaltsplan 2019 finanzielle Mittel für eine diesbezügliche Planung eingestellt werden sollen, um in den Folgejahren ab 2020 die abschnittsweise Realisierung dieses umfangreichen Projektes vollziehen zu können.

Die Umsetzung der Neuanlage des Mühlbachs beim Alten Rathaus soll in einer der nächsten Sitzungen des Gemeinderates erneut beraten werden. Das beauftragte Planungsbüro faktorgrün wird diesbezüglich eine Detailplanung erarbeiten, die voraussichtlich entstehenden Kosten ermitteln und diese dann im Gremium zur Beschlussfassung vorstellen.

Öffentliche Bekanntmachung

Zur Sitzung des Technischen und Umweltausschusses

am Dienstag, 11. Dezember 2018, um 18 Uhr,
im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen,
laden wir Sie hiermit freundlich ein.

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Bebauungsplan und Örtliche Bauvorschriften »Sportanlage bei den Hegau-Hallen«, Gemarkung Hilzingen und 6. Änderung des Flächennutzungsplanes
 - a) Behandlung der eingegangenen Stellungnahmen
 - b) Billigung der Planentwürfe
 - c) Auslegungsbeschluss
3. Bekanntgaben der Verwaltung
4. Fragemöglichkeit für Ausschussmitglieder
5. Fragemöglichkeit für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen

Martin Schneble

Bürgermeister-Stellvertreter

Reisschlagvergabe

Forstreviere Engen und Hegau am 22. Dezember

Hegau. Am Samstag, 22. Dezember, findet eine gemeinsame Reisschlagvergabe der Forstreviere Engen und Hegau statt. Interessenten, welche einen Reisschlag kaufen möchten, finden sich bitte pünktlich an unten aufgeführten Treffpunkten ein. Mit Wartezeit muss gerechnet werden. Die Reisschläge können vorab im Wald besichtigt werden.

Die Reisschläge werden direkt nach Vergabe in bar abkassiert. Mit Unterschrift der Quittung anerkennt der Reisschlagkunde die Regeln für Sicherheit und Umweltschutz. Unter anderem betrifft dies den sicheren Umgang mit der Motorsäge und die Verwendung von Sonderkraftstoff und Bioöl.

8 Uhr, Kirche Stetten, Stadtwald Engen Distrikt 31 Staufenberg, handgeschlagene Reislose;

9 Uhr, Zimmerholz Dorfplatz, Kirchenwald Zimmerholz handgeschlagene Reislose;

10 Uhr, Engen Richtung Aach, Abzweig von L194, Bittelbrunner Sträßle Nord, Stadtwald Engen Distrikt 12-04, Schmieds-

berg Reislose aus maschineller Aufarbeitung;

11 Uhr, Autobahnunterführung K6178, Ehingen/Wasserburgertal, Staatswald Geländ, Reislose aus händischer Aufarbeitung; (Einschlag März 2018);

11.20 Uhr, Autobahnunterführung K6178, Ehingen/Wasserburgertal, Gemeindewald Mühlhausen-Ehingen, Distrikte Wolfert, Warzhalde; Reislose zum selber umsägen und aus maschineller Aufarbeitung; **13 Uhr,** Parkplatz Aachquelle, Stadtwald Aach Distrikte Breiten/Hasenwinkel aus händischer Aufarbeitung und Unterer Wendeplattenweg aus maschineller Aufarbeitung.

Die Reisschlagabgabe wird von den Revierleitern Werner Hornstein, Telefon 0175/7247922, und Thomas Hertrich, Telefon 0175/7247923, Kreisforstamt, organisiert und durchgeführt.

Im Februar 2019 gibt es eine weitere Reislosabgabe, bei der unter anderem Lose aus dem Gemeindewald Hilzingen und aus dem Distrikt Ertenhag der Stadt Engen angeboten werden.

Öffentliche Bekanntmachung

Zur Gemeinderatssitzung

am Dienstag, 11. Dezember 2018, um 19 Uhr,
im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen,
laden wir Sie hiermit freundlich ein.

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung am 16.10.2018
3. Bekanntgabe von Beschlüssen aus der nichtöffentlichen Gemeinderatssitzung am 13.11.2018
4. Bekanntgabe von Beschlüssen aus der nichtöffentlichen Sitzung des Verwaltungs- und Finanzausschusses am 20.11.2018
5. Neubau eines Kunstrasenplatzes in Hilzingen
 - Vorstellung und Beschlussfassung über die verfeinerte Entwurfsplanung
 - Beschlussfassung zur Freigabe der Ausschreibung
6. Kindergartenangelegenheiten
Weiterentwicklung des Katholischen Kindergartens St. Mauritius Weiterdingen
 - Vorstellung der Standortanalyse
 - Festlegung des Standorts
7. Kindergartenangelegenheiten
 - Sachstandsbericht
 - weitere Vorgehensweise
8. Ortskernsanierung Hilzingen
 - a) Beschlussfassung über Detailplanungen
 - Gasthaus Kreuz/Bereich Sparkasse/Bereich Hauptstraße 63
 - Beschlussfassung über Ausschreibung (Kostenberechnung)
 - b) Mühlbachrenaturierung im Bereich des Alten Rathauses (Antrag der FDP vom 28.10.2018)
 - Vorstellung der Detailplanung mit Kostenschätzung
9. Kommunalen Breitbandausbau im Rahmen der Interkommunalen Zusammenarbeit mit der Stadt Tengen
 - Vergabe des Netzbetriebs
10. Änderung der Abwassergebühren
11. Änderung der Abwassergebührensatzung
12. Einführung des Neuen Kommunalen Haushaltsrechts beim Eigenbetrieb Wasserversorgung - Beschlussfassung über die Bildung der Teilhaushalte
13. Neufassung der Vergaberichtlinien für gemeindeeigene Räumlichkeiten und Anpassung der Entgelte
14. Alte Hegau-Halle Hilzingen
 - Aufhebung des Sperrvermerks
 - Beschaffung von Spiegelwänden als mobile Raumtrennung
15. Entgegennahme von Spenden
16. Einführung einer Stellplatzsatzung für die Gemeinde Hilzingen
17. Bekanntgaben der Verwaltung
18. Fragemöglichkeit für Gemeinderäte
19. Fragemöglichkeit für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen

Martin Schneble

Bürgermeister-Stellvertreter

Öffentliche Bekanntmachung

Widerspruch gegen die Übermittlung von Einwohnerdaten

1. an Parteien, Wählergruppen unter anderem bei Wahlen und Abstimmungen

Gemäß § 50 Absatz 1 Bundesmeldegesetz (BMG) in der seit 1. November 2015 geltenden Fassung darf die Meldebehörde Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit Wahlen und Abstimmungen auf staatlicher und kommunaler Ebene in den sechs der Wahl oder Abstimmung vorangehenden Monaten so genannte Gruppenauskünfte aus dem Melderegister erteilen. Die Auswahl ist an das Lebensalter der betroffenen Wahlberechtigten gebunden. Die Auskunft umfasst den Familiennamen, Vornamen, Doktorgrad und derzeitige Anschriften sowie, sofern die Person verstorben ist, diese Tatsache. Die Geburtsdaten der Wahlberechtigten dürfen dabei nicht mitgeteilt werden. Die Person oder Stelle, der die Daten übermittelt werden, darf diese nur für die Werbung bei einer Wahl oder Abstimmung verwenden und hat sie spätestens einen Monat nach der Wahl oder Abstimmung zu löschen oder zu vernichten. Die Wahlberechtigten haben das Recht der Datenübermittlung zu widersprechen.

2. zum Zwecke der Information der Unionsbürgerinnen und Unionsbürger bei Wahlen und Abstimmungen

Bei Wahlen und Abstimmungen, an denen auch ausländische Unionsbürgerinnen und Unionsbürger teilnehmen können, dürfen die Meldebehörden die in § 44 Absatz 1 Satz 1 Bundesmeldegesetz (BMG) bezeichneten Daten (Familiennamen, Vornamen, Doktorgrad und derzeitige Anschriften sowie, sofern die Person verstorben ist, diese Tatsache) sowie die Angaben über die Staatsangehörigkeiten dieser Unionsbürgerinnen und Unionsbürger nutzen, um Ihnen Informationen von Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen zuzusenden, vgl. § 2 Absatz 3 des baden-württembergischen Ausführungsgesetzes zum Bundesmeldegesetz (BW AGBMG).

Die betroffenen Personen haben das Recht, der Nutzung ihrer Daten zu widersprechen.

3. an das Bundesamt für das Personalmanagement der Bundeswehr

Nach § 58b des Soldatengesetzes können sich Frauen und Männer, die Deutsche im Sinne des Grundgesetzes sind, verpflichten, freiwilligen Wehrdienst zu leisten, sofern sie hierfür tauglich sind. Zum Zweck der Übersendung von Informationsmaterial übermittelt die Meldebehörde dem Bundesamt für Personalmanagement der Bundeswehr aufgrund von § 58c Absatz 1 Satz 1 des Soldatengesetzes jährlich bis zum 31. März folgende Daten zu Personen mit deutscher Staatsangehörigkeit, die im nächsten Jahr volljährig werden: Familiennamen, Vornamen und die gegenwärtige Anschrift.

Die betroffenen Personen, deren Daten übermittelt werden, haben das Recht, der Datenübermittlung zu widersprechen.

4. an eine öffentlich-rechtliche Religionsgesellschaft

Die Meldebehörde übermittelt die in § 42 Bundesmeldegesetz (BMG), § 6 des baden-württembergischen Ausführungsgesetzes zum Bundesmeldegesetz und § 18 Meldeverordnung aufgeführten Daten der Mitglieder einer öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaft an die betreffenden Religionsgesellschaften. Die Datenübermittlung umfasst auch die Familienangehörigen (Ehegatten, minderjährige Kinder und die Eltern von minderjährigen Kindern), die nicht derselben oder keiner öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaft angehören. Die Datenübermittlung umfasst zum Beispiel Angaben zu Vor- und Familiennamen, früheren Namen, Geburtsdatum und Geburtsort, Geschlecht oder derzeitige Anschriften.

Die Familienangehörigen haben gemäß § 42 Absatz 3 Satz 2 BMG das Recht, der Datenübermittlung zu widersprechen. Der Widerspruch gegen die Datenübermittlung verhindert nicht die Übermittlung von Daten, die für Zwecke des Steuererhebungsrechts benötigt werden. Diese Zweckbindung wird der öffentlich-rechtlichen Gesellschaft als Datenempfänger bei der Übermittlung mitgeteilt.

5. aus Anlass von Alters- oder Ehejubiläen an Mandatsträger, Presse oder Rundfunk und gegen die Datenübermittlung an das Staatsministerium

Verlangen Mandatsträger, Presse oder Rundfunk Auskunft aus dem Melderegister über Alters- oder Ehejubiläen von Einwohnern, darf die Meldebehörde nach § 50 Absatz 2 Bundesmeldegesetz (BMG) Auskunft erteilen über Familiennamen, Vornamen, Doktorgrad, Anschrift sowie Datum und Art des Jubiläums. Altersjubiläen sind der 70. Geburtstag, jeder fünfte weitere Geburtstag und ab dem 100. Geburtstag jeder folgende Geburtstag; Ehejubiläen sind das 50. und jedes folgende Ehejubiläum. Die Meldebehörde übermittelt darüber hinaus gemäß § 12 der Meldeverordnung dem Staatsministerium zur Ehrung von Alters- und Ehejubilaren durch den Ministerpräsidenten Daten der Jubilarinnen und Jubilare aus dem Melderegister. Davon umfasst sind zum Beispiel der Familienname, Vornamen, Doktorgrad, Geschlecht, die Anschrift sowie das Datum und die Art des Jubiläums.

Die betroffenen Personen, deren Daten übermittelt werden, haben das Recht, der Datenübermittlung zu widersprechen.

6. an Adressbuchverlage

Die Meldebehörde darf gemäß § 50 Absatz 3 Bundesmeldegesetz (BMG) Adressbuchverlagen zu allen Einwohnern, die das 18. Lebensjahr vollendet haben, Auskunft erteilen über den Familiennamen, Vornamen, Doktorgrad und derzeitige Anschriften. Die übermittelten Daten dürfen nur für die Herausgabe von Adressbüchern (Adressverzeichnissen in Buchform) verwendet werden.

Die betroffenen Personen, deren Daten übermittelt werden, haben das Recht, der Datenübermittlung zu widersprechen.

Der Widerspruch gegen die unter Nr. 1 bis 6 genannten Fälle der Datenübermittlung kann bei der Gemeinde Hilzingen, Bürgerbüro, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen, schriftlich eingelegt werden. Der Vordruck »Antrag auf Sperrvermerke (Übermittlungssperre)« ist im Bürgerbüro erhältlich. Bei einem Widerspruch werden die Daten nicht übermittelt. Der Widerspruch gilt bis zu seinem Widerruf.



Nach nun über 21 Jahren legt die Weiterdinger Hallenwartin Christel Reithinger ihr Amt nieder und tritt zum 31. Dezember in ihren wohlverdienten Ruhestand. Nach unzähligen, gemeinsam vorbereiteten Festen und Veranstaltungen in der Weiterdinger Halle, möchte sich der Sportclub Weiterdingen bei ihr verabschieden: »Liebe Christel, vielen Dank für die stets gute und reibungslose Zusammenarbeit und deine tadellose Arbeit. Wir wünschen Dir für deinen neuen Lebensabschnitt viel Freude, Gesundheit und vor allem alles Gute«.

Musik und Gesang

Weihnachtskonzert in Schlatt am Randen

Schlatt a. R. Am Samstag, 15. Dezember, um 19.30 Uhr, findet das schon traditionelle gemeinsame Weihnachtskonzert des MV Schlatt a. R. und des Männerchors Riedheim statt. Die beiden Vereine bestreiten seit über 30 Jahren dieses gemeinsame Konzert, wobei der Veranstaltungsort wechselt. In diesem Jahr wird in die Alpenblickhalle nach Schlatt a. R. eingeladen. Als weiterer Konzertpartner wird der MV Ansfingen mitwirken. Zwischen den Musikvereinen aus Ansfingen und Schlatt gibt es seit Jahren eine enge freundschaftliche Verbindung. Die beiden Vereine haben sich gegenseitig schon oft ausgeholfen, wenn kurzfristig bei Veranstaltungen ein Musikverein gebraucht wurde. Der frühere Schlatter Ortsvorsteher Reinhold Zipperer wird sich besonders auf das Konzert freuen, spielen doch beim MV Ansfingen Schwiegersohn und drei Enkel, beim MV Schlatt a. R. Sohn und zwei Enkel mit. Ein Beweis, dass er seine Musikalität, vielen von den Talheimer Straßenmusikanten bekannt, vererbt hat. Am 10. November hatte der Schlatter Musikverein bereits beim Doppelkonzert in Ansfingen mitgewirkt. Beide Vereine konnten dort schon mit ihrem Pro-

gramm überzeugen. Wenn auch das ein oder andere Musikstück nochmals zu hören ist, für das Konzert in Schlatt wurde ein anderes, wiederum abwechslungsreiches Programm zusammengestellt. Es enthält sowohl traditionelle als auch moderne Blasmusik. Der Männerchor Riedheim wird sowohl weihnachtliche Weisen als auch gern gehörte Schlager-Oldies präsentieren.

Eröffnet wird der Konzertabend durch Kinder und Jugendliche. Natascha Jäckle lässt ihre »Blockflötenspatzen« aufspielen und Andrea Stauder die Kinder der »Musikalischen Früherziehung II«. Die Einstimmung auf Weihnachten übernehmen die Jungmusiker mit Weihnachtsliedern unterm leuchtenden Christbaum. Ein kleines Highlight wird die Übergabe der Spende an die »Radio7-Drachenkinder« aus dem Kinder-Musical »Wakantanka« sein. Hierzu erklingt nochmals das »Händelied«, vorgetragen durch die Akteure aus dem Musical.

Es gibt also genügend Gründe, sich diesen Konzertabend, am Samstag, 15. Dezember, um 19.30 Uhr in der Alpenblickhalle Schlatt a. R. nicht entgehen zu lassen. Die Vereine würden sich über einen zahlreichen Besuch freuen.

NEUER SERVICE: WERTERMITTLUNG KOMPAKT

Erfahren Sie in wenigen Minuten, den aktuellen Wert Ihrer Immobilie.

Individuelle Wertanalyse als PDF - kostenfrei und zum direkten Download unter:

www.immowerte-hegau.de



PERSPEKTIV
WECHSEL
LUFTAUFNAHMEN

Unser **Kalender für 2019** ist da!
Sehen Sie das gesamte Jahr über neue, spannende Einblicke rund um die Gemeinde Hilzingen.

Bestellbar unter

www.perspektivwechsel-luftaufnahmen.de
+49 151 53222677



Jetzt noch in Ruhe Weihnachtsgeschenke mit fachmännischer Beratung kaufen!

Online-Shop

Auswahl aus 1 Million Titeln, jetzt auch e-book

Bis 16.30 Uhr bestellt, am nächsten Werktag (außer Montag) in der Buchhandlung abholbereit!

www.dasbuechle.de

A. Saßmannshausen

Hilzingen, Hauptstr., Tel. 0 77 31 / 18 30 18, Fax 18 30 20



Familienbetrieb
seit über 50 Jahren



Heizung
Bäder
Notdienst

KERSCHBAUMER

Ist Ihre Heizung schon fit für den Winter?
rufen Sie an und vereinbaren einen Wartungstermin - wir sind für Sie da!

Engen 07733-505870 www.kerschbaumer.de

Mobile Fachfußpflege



Monja Bühler

Hilzingen

Tel.: 07731-9767679

Mobil: 0160-90959938

Patchwork für die Zukunft

Anreiz für eine zukünftige Kooperation zwischen Schülern und Hohentwiel-Stichlern

Hilzingen. Die Hohentwiel-Stichler konnten dieses Jahr an der Hilzinger Kirchweih einen hohen Gewinn erwirtschaften. Und darüber freuen sich nicht nur die »Stichler« selbst, sondern neben der Beethoven-Schule in Singen auch der Förderverein der Peter-Thumb-Schule in Hilzingen. Denn dieser kommt nun seinem Ziel, in Zukunft auf dem Südhof der Peter-Thumb-Schule einen Seilzirkus zu errichten, um sage und schreibe 950 Euro näher.

Alle zwei Jahre findet zur Kirchweih eine Patchwork-Ausstellung in der Aula der Peter-Thumb-Schule statt. Regelmäßig unterstützt die Gruppe, die seit 10 Jahren von Ingrid

Frank geleitet wird und derzeit aus 13 Näherinnen besteht, die Grund- und Gemeinschaftsschule, denn »Kinder sind unsere Zukunft und Grundsteine, die gehegt und gepflegt werden müssen«, so Ingrid Frank.

Das Erstellen von Quilts erfordert Konzentration und ungeteilte Aufmerksamkeit. Ein gesunder Gegenpol zu dem heutzutage oft vorüberlassenden Alltag. »Ein Anreiz für eine zukünftige Kooperation zwischen Schülern und Hohentwiel-Stichlern«, so Manuela Trapani. Und sei es nur, um »die Wertschätzung für Dinge, die bleiben; nicht kommen und gehen, zu erfahren«, so Martin Trinkner.



Abfuhrtermine

Fr. 14.12. Biomüll

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH, Niederlassung Radolfzell, Tel. 07732//9999-0. Reklamationen bei beschädigten Tonnen beim Müllabfuhr-Zweckverband, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Bürgerbüro.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Bekanntmachung der Tierseuchenkasse (TSK) Baden-Württemberg

Meldestichtag zur Tierseuchenkassenbeitragsveranlagung für 2019 ist der 01.01.2019. Die Meldebögen werden Mitte Dezember 2018 versandt. Sollten Sie bis zum 01.01.2019 keinen Meldebogen erhalten haben, rufen Sie uns bitte an. Ihre Pflicht zur Meldung begründet sich auf § 31 des Gesetzes zur Ausführung des Tierseuchengesetzes in Verbindung mit der Beitragssatzung.

Viehändler (Vieheinkaufs- und Viehverwertungs-genossenschaften) sind zum 1. Februar 2019 meldepflichtig. Die uns bekannten Viehhändler, Vieheinkaufs- und Viehverwertungs-genossenschaften erhalten Mitte Januar 2019 einen Meldebogen.

Meldepflichtige Tiere sind:

Pferde, Schweine, Schafe, Bienenvölker (sofern nicht beim Landesverband gemeldet), Hühner, Truthühner/Puten

Nicht zu melden sind:

Rinder einschließlich Bisons, Wisente und Wasserbüffel.

Die Daten werden aus der HIT Datenbank (Herkunfts- und Informationssystem für Tiere) herangezogen.

Nicht meldepflichtig sind:

Gefangengehaltene Wildtiere (z.B. Damwild, Wildschweine), Esel, Ziegen, Gänse und Enten

Werden bis zu 49 Hühner und/oder Truthühner und keine anderen meldepflichtigen Tiere (s.o.) gehalten, entfällt die Melde- und Beitragspflicht für die Hühner und/oder Truthühner. Für die Meldung spielt es keine Rolle, ob die Tiere im landwirtschaftlichen Bereich oder zu privaten Zwecken gehalten werden. Zu melden ist immer der gemeinsam gehaltene Gesamt-tierbestand je Standort.

Unabhängig von der Meldepflicht an die Tierseuchenkasse muss die Tierhaltung bei dem für Sie zuständigen Veterinäramt gemeldet werden.

Schweine-, Schaf- und/oder Ziegen sind, unabhängig von der Stichtagsmeldung an die Tierseuchenkasse BW, bis 15.01.2019 an HIT zu melden. Die Tierseuchenkasse BW bietet an, die Stichtagsmeldung an HIT zu übernehmen. Die Voraussetzungen und nähere Informationen erhalten Sie über das Informationsblatt welches mit dem Meldebogen verschickt wird bzw. auf unserer Homepage unter www.tskb-w.de.

Es wird noch auf die Meldepflicht von Bienenvölkern hingewiesen. Die Völkermeldungen der Imker an ihren örtlichen Imkerverein werden von diesem an einen der beiden Landesverbände weiter gemeldet. Ist ein Imker nicht organisiert oder in einem Verein, der keinem der beiden Landesverbände angeschlossen ist, müssen die Völker bei der Tierseuchenkasse gemeldet werden. Nachmeldepflicht siehe Beitragssatzung der TSK.

Auf der Homepage erhalten Sie weitere Informationen zur Melde- und Beitragspflicht, Leistungen der Tierseuchenkasse sowie über die einzelnen Tiergesundheitsdienste. Zudem können Sie, als gemeldeter Tierbesitzer, Ihr Beitragskonto (gemeldeter Tierbestand der letzten 3 Jahre, etc.) einsehen.

Tierseuchenkasse Baden-Württemberg, Anstalt des öffentlichen Rechts, Hohenzollernstraße 10, 70178 Stuttgart, Tel. 0711/9673-666, Fax 9673-710, Mail: beitrag@tsk-bw.de.

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Weiterdingen: Montag, 10. Dezember, Ausbildung Theorie, 20 Uhr.

Christliche Schule Willkommen zum Infoabend

Hilzingen. Wer Schülerin oder Schüler eines allgemeinbildenden Gymnasiums, einer Realschule oder in Klasse 9 oder 10 einer Gemeinschaftsschule ist, ist mit seinen Eltern herzlich zur Infoveranstaltung »Gymnasiale Oberstufe« am Dienstag, 11. Dezember, um 19.30 Uhr eingeladen. Die Christliche Schule im Hegau beantwortet die Frage: »Was ist das Besondere an unserem Weg zum allgemeinbildenden Abitur?« Sie informiert über einen neuen und individuellen Weg zum Abitur und stellt Ablauf, Struktur und Ziele des dreijährigen Wegs vor.

Pfadfinder Hilzingen, Stamm Alfred Delp

Abbuchung Mitgliedsbeiträge

Hilzingen. Die Mitgliedsbeiträge der Pfadfinder Hilzingen werden am 10. Dezember, für das Jahr 2018 abgebucht. Um Beachtung wird gebeten.

Sportverein Hilzingen Volleyball

Hilzingen. In einem Pokalspiel am Mittwoch, 28. November, hatte die Landesligamannschaft »Silver Kids« Konstanz im Freizeitvolleyball zu Gast. Das Spiel ging zwar mit 0:3-Sätzen (20-25; 23-25; 22-25) verloren, doch die einzelnen Sätze immer sehr eng.

Am Sonntag, 9. Dezember, haben die »Hegau-Volleys« ab 10 Uhr in der Hegau-Halle zwei Heimspiele, gegen Justizia Haidelmoos Konstanz und Seehechter Überlingen.

Wer Interesse an Volleyball hat, kann den Sportverein in der Hegau-Halle besuchen.

Musikverein/ Seniorengruppe Chirurgie- Museum

Hilzingen. Zur Dezember-Veranstaltung der Musikverein-Seniorengruppe haben sich 16 Personen angemeldet. Diese treffen sich nicht wie gewohnt am zweiten Donnerstag des Monats, sondern am Mittwoch, 19. Dezember, um 14.40 Uhr am Dorfplatz Hilzingen zur gemeinsamen Abfahrt in Fahrgemeinschaften. Es geht zum Asklepios-Museum der Firma Aesculap nach Tuttlingen. Die dortige Führung beginnt um 15.30 Uhr und dauert bis etwa 17 Uhr.

Förderverein SV Riedheim Christbaum- verkauf

Riedheim. Am Samstag, 15. Dezember, veranstaltet der Förderverein SV Riedheim von 9 bis 12 Uhr vor der Burg in Riedheim einen Christbaumverkauf mit frisch geschlagenen Bäumen aus der Region. Natürlich wird auch ein Heimbringenservice angeboten.

Pflegestützpunkt Beratung in Hilzingen

Hilzingen. Im Rahmen der Außensprechstunde berät der Pflegestützpunkt Landkreis Konstanz rund um die komplexen Themen Alter und Pflege. Die Beratung für hilfe- und pflegebedürftige Menschen sowie deren Angehörige erfolgt kostenlos, vertraulich und neutral.

Der nächste Termin findet statt am Dienstag, 11. Dezember, von 15 bis 16 Uhr im Trauzimmer des Rathauses Hilzingen, 2. OG.

Eine vorherige Terminvereinbarung unter Telefon 07531/8002608 und -2673 oder per E-Mail psp@LRAKN.de ist notwendig. Ohne eine Anmeldung findet die Sprechstunde nicht statt.

Metzgerei Haug

Suppenfleisch, Brust	100 g	1,19
Rippe	100 g	-,94
Geschnetzeltes vom Schwein, auch gewürzt	100 g	1,05
Frischwurst-Aufschnitt, vielfach sortiert	100 g	1,29
Bierwurst, auch als Portionswurst	100 g	1,09
Weißer Schwartenmagen, deftig	100 g	-,92

*Gut zu wissen,
was man isst und trinkt!*

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion

Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15



Über Ihren **WEIHNACHTSGRÜß**
und Ihren **GLÜCKWUNSCH**
ins **NEUE JAHR 2019** im
**Gemeindeblatt
Hilzingen**

Freuen sich Ihre Geschäftskunden und Freunde,
für die **WEIHNACHTSAUSGABE** am **20. DEZEMBER**
haben wir den **ANZEIGENSCHLUSS** vorverlegt auf
Montag, 10. Dezember.

ANZEIGENANNAHME:

**INFO
KOMMUNAL**

Jahnstrasse 40, 78234 Engen,
Tel. 0 77 33 / 9 72 30, Fax 0 77 33 / 9 72 31
E-Mail: info-kommunal@t-online.de



GANZ IN IHREM ELEMENT

Techniker oder Meister Heizung/Sanitär (m/w)

Mehr Infos unter www.welsch-gmbh.de



VERTRAUEN AUS GUTEM GRUND!

Beratung, Service, Erfahrung und Kontakte rund um Ihre Immobilie.

REITHINGER

Freiheitstr. 21 · 78224 Singen · Tel 07731-9077-0
Werner-Messmer-Str. 1 · 78315 Radolfzell · Tel 07732-82333-0
www.reithinger.de · Immobilien seit 1957

Landwirtschaft- und Gartenbau-BG Betriebsrevision

Hilzingen. In den nächsten Wochen finden in Hilzingen mit Ortsteilen wieder Beratungen und Besichtigungen statt. Die landwirtschaftlichen Betriebe und Gartenbau-Betriebe werden auf Einhaltung der Unfallverhütungsvorschriften kontrolliert.

Es wird gebeten, den Außen-dienstmitarbeiter die Betriebsrevision zu ermöglichen und ihn bei dieser Besichtigung zu begleiten.

Redaktions- und Anzeigenschluss
Montag 11 Uhr

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus, Bürgerbüro, abgeholt werden.

- Mountainbike, Fundort: Gewerbegebiet Gießwiesen

Sozialverband VdK Oberer Hegau Weihnachts- und Jubilarfeier

Engen. Zu seiner alljährlichen Weihnachts- und Jubilarfeier lädt der Sozialverband VdK Oberer Hegau am Samstag, 8. Dezember, um 15 Uhr Mitglieder, Gäste und Interessierte herzlich ins Hotel »Engener Höh« an der Autobahn-Rastanlage Hegau-West ein. Bei einem reichhaltigen Programm mit guter Unterhaltung durch Musik und Vorträge soll es für alle Gäste ein schöner und kurzweiliger Nachmittag werden. Die Teilnahmezusage von mehreren Gästen aus Verwaltung, Verbänden und Behörden zeigt, wie hoch die soziale Arbeit im Ortsverband bewertet wird.

Bei der Suche nach einer Mitfahrgelegenheit oder Fragen bitte den Vorsitzenden M. Flegler unter Tel. 07733/1048 oder den stellvertretenden Vorsitzenden A. Maier unter Tel. 07736/357 ansprechen (siehe auch: www.vdk.de/ov-oberer-hegau).

Musikverein Binningen Christbaumverkauf

Binningen. Endlich ist es soweit, eine große Auswahl an frisch geschlagenen Nordmannentannen aus dem heimatischen Hegau stehen am kommenden Samstag, 8. Dezember, von 11 bis 14.30 Uhr am Kindergarten Binningen in der Poststraße 6 bereit.

Mit dem Sofort-Lieferservice wird der Baum direkt zum Kunden nach Hause gebracht, Ortsteile und benachbarte Gemeinden natürlich inbegriffen. Mit leckeren Grillwürsten, Glühwein, Glühbier-, Kinderpunsch und Getränken am Lagerfeuer ist für das leibliche Wohl bestens gesorgt. Auf viele Besucher freut sich der Musikverein Binningen.

Gesundheitsamt Radolfzell Dienstversammlung

Hegau. Das Amt für Gesundheit und Versorgung in Radolfzell, Scheffelstraße 15, ist am Donnerstag, 13. Dezember, ab 12 Uhr wegen einer Dienstversammlung geschlossen.

SC Weiterdingen Christbaumverkauf

Weiterdingen. Die erste Mannschaft des SC Weiterdingen veranstaltet am Samstag, 15. Dezember, wieder einen Christbaumverkauf von 16 bis 24 Uhr, beim Feuerwehrgerätehaus Weiterdingen. Wie im letzten Jahr gibt es wieder eine große Auswahl an Nordmannentannen, von bester Qualität zu fairen Preisen.

Für das leibliche Wohl ist ebenfalls reichlich gesorgt. Von Glühwein und Waffeln, bis zur Grillwurst ist für jeden Feinschmecker etwas dabei, um für eine weihnachtliche Atmosphäre zu sorgen.

Auf viele Besucher freut sich die erste Mannschaft des SC Weiterdingen.

Förderverein SV Riedheim Himmlischer Weihnachtsmarkt

Riedheim. Am Sonntag, 16. Dezember findet in der Burg zu Riedheim der »Himmlische Weihnachtsmarkt« statt. Die Eröffnung mit Kutsche und Engeln unter musikalischer Begleitung des MV Binningen ist um 10 Uhr. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Auf der Bühne unterhalten der Männerchor, Kirchenchor, Kathrin Kossmann und die Bläsergruppe Schlatt a. R. die Besucher. Die kleinen Gäste dürfen sich auf die Märchentante freuen. Die Veranstalter wünschen allen Besuchern einen schönen 3. Adventssonntag inmitten purer Burgromantik.

Naturfreunde Adventlicher Vereinsabend

Hegau. Die Naturfreunde Gottmadingen treffen sich am Samstag, 8. Dezember, zum adventlichen Vereinsabend. Beginn der Feier ist um 19 Uhr im AWO »Café mit Herz«, Hauptstraße 62, in Gottmadingen. Mitglieder und Gäste sind herzlich eingeladen. Nikolaus und Knecht Ruprecht werde auch dabei sein.

Nähere Infos bei Brigitte Schmidt, Tel. 07731/319150.

Müllabfuhr-Zweckverband Abfallfibeln 2019 werden verteilt

Hegau. Die Abfallfibeln der Verbandsgemeinden des Müllabfuhrzweckverbands werden in den kommenden Tagen durch die örtlichen Vereine verteilt. Wer bis Ende des Jahres keine erhalten hat, wendet sich bitte direkt an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/931562.

Die Abfuhrtermine werden auch wöchentlich im Gemeindeblatt veröffentlicht.

Unsere Jubilare

10. Dezember

Betsch, Klaus Breitestraße 14, Hilzingen	75 Jahre
Lucas, Christa Gönnersbohlstraße 1, Hilzingen	75 Jahre
Dezember, Waltraud Hegaustraße 43, Duchtlingen	80 Jahre

Amtsblatt-Abo wird abgebucht

Bitte Bankverbindung überprüfen

In den nächsten Tagen wird das vierte Quartals-Abonnement für das Gemeindeblatt Hilzingen in Höhe von 6 Euro abgebucht werden. Die Abonnenten werden gebeten, ihre angegebene Bankverbindung, IBAN und BIC, auf Richtigkeit und Aktualität zu überprüfen. Änderungen bitten wir umgehend dem Info Kommunal-Verlag, 78234 Engen, Jahnstraße 40, Tel. 07733/97230, Fax 07733/97231, E-Mail: info-kommunal@t-online.de mitzuteilen. Andernfalls müssten die entstehenden Gebühren für die Rücklastschrift des Kreditinstituts dem Abonnenten belastet werden.

BERND
Ellerich
HEIZ-SERVICE



Öl & Gasheizung
Kundendienst
Solaranlagen
Wärmepumpen
Tankanlagen
Energieberatung

24-Stunden-Service ☎ 0 77 33 - 94 29 00

Wohnung gesucht
 Einzelp., NR, keine Haustiere
 Kontakt 01 60 / 94 65 90 87

Entrümpelung, Haushaltsauf-
lösung, Renovierung
 sauber, preiswert, schnell.
T & S Dienstleistungen
 Tel. 0 77 33 / 99 37 13

Schönes Aquarell
„Hilzingen mit Hohentwiel“
 Malerin Hannelore Volk
 L = 86 cm, H = 68 cm, Rahmen inkl.
 einwandfreier Zustand
 VB: 250,- Euro
 0 77 31 / 5 05 69 57

Ackerfläche
zu kaufen gesucht
 von Landwirt
 Tel. 0172 / 7 35 05 55

Für junges Handwerker-
 paar suchen wir dringend
 im Hegau ein älteres
**Haus/
 Bauernhaus**
 zu kaufen, gerne auch
 renovierungsbedürftig,
 bis ca. 450.000,- €.
 Heim + Haus Immobilien GmbH
 0 77 31 - 9 82 60

Für eine junge Familie mit
 2 Kindern suchen wir
**ein Wohnhaus
 mit Garten**
 (gerne auch DHH oder RH)
 bis 750.000,- €,
 (Finanzierung gesichert) im
 Großraum Singen/Hegau
 zu kaufen.
 Heim + Haus Immobilien GmbH
 0 77 31 - 9 82 60

INFO
KOMMUNAL
GEMEINDEBLATT
 AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN DRITSTEILEN



Mit uns wird auch der Verkauf
 Ihrer Immobilie zum Fest!

Singen · Erzberger Str. 3 · 78224 Singen
 Telefon +49-(0)7731-97 62 00 · Singen@engelvoelkers.com
 www.engelvoelkers.com/singen · Immobilienmakler



ENGEL & VÖLKERS f i

Die Röm.-Kath. Kirchengemeinde Hilzingen
 Sucht für Ihren 4 Gruppigen Kindergarten

Kath. Kindergarten St. Elisabeth Hilzingen
 zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine
pädagogische Fachkraft nach § 7 KiTaG
 (Erzieher/in, Kinderpfleger/in oder vergleichbarer Abschluss)
 100 % vorwiegend im U 3 Bereich.

Erzdiözese
 Freiburg

Unser Kindergarten arbeitet

- mit Kindern im Alter von ein bis sechs Jahren in verschiedenen Angebotsformen
- nach dem Orientierungsplan mit gruppenübergreifenden Angeboten
- an der kontinuierlichen Weiterentwicklung der Konzeption
- mit Quintessenz, einem System zur Weiterentwicklung der Qualität in den katholischen Tageseinrichtungen für Kinder in der Erzdiözese Freiburg

Wir wünschen uns von Ihnen:

- Offenheit für kinderorientierte Pädagogik
- Persönliches Engagement und Professionalität im Umgang mit Kindern und deren Bezugspersonen
- Offenheit und Interesse an der Arbeit im Team
- Interesse an der Umsetzung des christlichen Erziehungsauftrages auf der Grundlage des katholischen Profils
- Identifikation mit den Aufgaben, Zielen und Werten der katholischen Einrichtung

Wir bieten:

- Einen interessanten und vielfältigen Arbeitsbereich
- Selbständiges Arbeiten in einem unterstützenden Team
- Unbefristete Stelle mit 100 %
- Vergütung nach dem Tarif SuE
- die im öffentlichen Dienst üblichen Sozialleistungen

Wir haben ihr Interesse geweckt?

Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bitte an das Pfarrbüro der Seelsorgeeinheit Hilzingen – Hohenstoffel Peter Thumpstr.1 78247 Hilzingen. Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Herr Hartmann unter 07731-62829 zur Verfügung.



Über eine vollbesetzte Hegau-Halle freuten sich der SV Hilzingen und natürlich die Kinder am Sonntag, 25. November, die an diesem Tag ihren großen Auftritt hatten. Die Jüngsten der Eltern-Kind-Gruppe, betreut von Julia Dietrich, Nicole Caccioppoli und Annette Spangenberg, verkleideten sich als Handwerker und zum Handwerkerlied wurde auf- und abgebaut, gebohrt und gezimmert. Bei der Mädchengruppe Turnen Klasse 1 bis 4 wurde die Bühne zum Fitness-Center. Turnerische und tänzerische Elemente, sowie Übungen aus Fitnessprogrammen wurden von den Trainern Lucia Jortzik, Friedericke Kramer und Olga Gross einstudiert. Unter der Leitung von Daniela Hug und den Assistenten Michelle Martin und Annika Stemmer begeisterte die Tanzgruppe »Sweet Devils« mit dem Tanzmotto »Love«. Bei Claudia Kern trainieren die Mädchen ab Klasse 5 zum Thema Spiele. Mit der gelungenen Choreografie »Drums Alive«, das sind klassische Aerobicsschritte mit gleichzeitigem Trommeln auf Bällen, begeisterten sie die Gäste. Ehrhardt Geske ist für Leichtathletik und Turnen bei den Jungs verantwortlich. In diesem Jahr war die Bühne zu eng und die Vorführung mit Staffellauf, Minitramp, Kasten und Turnbänke wurde in die Hallenmitte verlegt. Somit konnte man die Jungs hautnah bei den Sprüngen erleben. Daniela Hug und Larissa Mertke trainieren die Tanzgruppe »Happy Feetz« und entführten zum Abschluss alle Gäste in das dunkle und magische Reich der Vampire. Die Vampire erwachten um Mitternacht zum Leben und zogen alle bei diesem schauerhaften Moment in ihren Bann. Bastian Geske moderierte durch das abwechslungsreiche Programm und über 100 Kinder vom Sportverein Hilzingen, die den Nachmittag mit den Vorführungen mitgestalteten, freuten sich jetzt auf den Nikolaus, der für alle eine Kleinigkeit mitgebracht hatte.

Öffnungszeiten des Rathauses



Bürgerbüro

Montag: 7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr
 Dienstag: 7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr
 Mittwoch: 7.30 - 13.00 Uhr nachmittags geschlossen
 Donnerstag: 7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr
 Freitag: 7.30 - 13.00 Uhr

Gemeindeverwaltung

Montag: 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 17.30 Uhr
 Dienstag bis Freitag: 8.00 - 12.00 Uhr nachmittags geschlossen

oder nach Vereinbarung

Standesamt Hilzingen

Monat November 2018

Sterbefälle

12.11.2018 Hans Heinz Köcher,
 Hofwieser Str. 29, 78247 Hilzingen-Riedheim
 20.11.2018 Hermine Hienerwadel geb. Stach,
 Hinter-Hofen-Str. 4, 78247 Hilzingen

1 weiterer Sterbefall

Geburten

22.11.2018 Jana Dietrich, Hanfgarten 4, 78247 Hilzingen,
 Mutter: Franziska Dietrich geb. Müller
 Vater: Steffen Dietrich

INFO
KOMMUNAL

GEMEINDEBLATT
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Jahnstraße 40 • 78234 Engen
 Tel. 07733 97230 • Fax 97231
 info-kommunal@t-online.de

Energieberatung

Doppelt profitieren: Mehr Energieeffizienz, mehr Sicherheit

Hilzingen. Der nächste Beratungstermin der Energieagentur Kreis Konstanz ist am **Montag, 10. Dezember, im Rathaus Hilzingen.**

Die Energieberatung der Verbraucherzentrale Baden-Württemberg und die Energieagentur Kreis Konstanz informieren: Wer sein Haus saniert und Einbruchschutz mitdenkt, kann doppelt profitieren. Denn die KfW fördert beides. Mit der Zeitumstellung hat für alle sichtbar die kalte und dunkle Jahreszeit begonnen. Auch in

diesem Jahr weist die Polizei wieder auf das Thema Einbruchschutz hin. Für viele Verbraucher ist dies ein Anlass, sich über den Einbau einbruchshemmender Türen und Fenster zu informieren.

»Dabei lohnt es sich, auch an die Energiebilanz des Hauses zu denken«, rät Matthias Bauer, Abteilungsleiter Bauen, Wohnen, Energie bei der Verbraucherzentrale Baden-Württemberg. Denn die KfW fördert im Rahmen des Programms »Energieeffizient Sa-

nieren« zahlreiche Maßnahmen, die neben dem Einbruchschutz auch die Energiebilanz verbessern. »Achten Sie also nicht nur darauf, ob und wie ein Fenster oder eine Tür einem Einbruchversuch standhält, sondern auch auf dessen energetische Kennwerte - dann profitieren Sie doppelt«, erläutert Bauer.

Alle wichtigen Informationen zum Einbruchschutz erhalten Verbraucher bei der nächstgelegenen (Kriminal-)Polizeilichen Beratungsstelle. Auch er-

hält man Informationen zu den aktuellen Fördermöglichkeiten des Bundes und zu lokalen Fördertöpfen. Termine können bei der Energieagentur Kreis Konstanz unter Telefon 07732/9391234 oder unter 0800-809802400 direkt bei der Verbraucherzentrale vereinbart werden. Weitere Informationen auf www.verbraucherzentrale-energieberatung.de. Die Energieberatung der Verbraucherzentrale wird gefördert vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie.



Wir suchen **DICH**

- **Mechatroniker (w/m)**
einschlägige Erfahrungen im Maschinenbau
- **Industriemechaniker (w/m)**
für die Montage von Baugruppen und Anlagen nach Zeichnung
- **CNC-Fräser Heidenhain (w/m)**
zur Einzelteilfertigung mit Programmierkenntnissen
- **Servicetechniker (w/m)**
Wartung, Instandhaltung, Inbetriebnahme unserer Automationsanlagen

waldorf
»»» technik

Waldorf Technik GmbH
jobs@waldorf-technik.de
www.waldorf-technik.de

Richard-Stocker-Str. 12 | 78234 Engen | ☎ 07733 9464-13



Wir suchen **DICH**

- **Entwicklungsingenieur/in**
(Automatisierungstechnik, Elektrotechnik, Mechatronik o.Ä.) als SPS-Programmierer – Embedded Systems (B&R, Siemens)
- **Projektmanager/in**
gesamte Abwicklung von Auftragseingang bis zur Abnahme unserer internationalen Kunden
- **Technische/r Produktdesigner/in**
zur Unterstützung unserer Konstruktion
- **Inbetriebnehmer/in**
Endabnahme unserer Automationsanlagen

waldorf
»»» technik

Waldorf Technik GmbH
jobs@waldorf-technik.de
www.waldorf-technik.de

Richard-Stocker-Str. 12 | 78234 Engen | ☎ 07733 9464-13



Daniela Paepke

Tel. 0 77 31 / 18 71 37
www.daheim-betreut.net

DaheimBetreut

Pflege und Betreuung



LBS

NEU: Baukindergeld!

Bezirksleiter Ronny Warnick
Tel: 07731/976884
ronny.warnick@lbs-sw.de

Eltern aufgepasst:
12.000 €* pro Kind sichern

* Es gelten Fördervoraussetzungen und Einkommensgrenzen.



MENDROK

Wir bringen den Strom!

Installationen • Kundendienst
Nachtspeicherheizungen • Kabelanschluss
SAT-Anlagen • Antennenbau • Planung und Projektion

Dietmar Mendrok
Mühlenstr. 6 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 6 00 22 • Fax 6 95 37

WIR SUCHEN SIE

als zuverlässige/n und verantwortungsbewusste/n **Zusteller**
(ab 13 Jahren, Rentner, Hausfrauen) für **Prospektverteilung**
in **Binningen und Hilzingen**.

psg Presse- und Verteilservice Baden-Württemberg GmbH,
Telefon 0800-999-5-666/zusteller@psg-bw.de

Redaktions- und Anzeigenschluss:
Montag 11 Uhr



ZIMMEREI KELLER
HANDWERK MIT BRAUCHTUM



» Zimmerarbeiten	» Dämmarbeiten
» Dachsanierung	» Fassadenverkl.
» Dacheindeckung	» Terrassenbeläge
» Flachdach	» Dachfenster

www.zimmerei-keller.com

Zimmerei Keller // D-78234 Engen-Welschingen
Tel.: 07733/977041 // info@zimmerei-keller.com



Pellets muss man verstehen.



Antistaub-Holzpellets
Das Original von
Ley Mineralöl GmbH, Konstanz
☎ 0 75 31/58 10-50, www.ley-gmbh.de

LEY

Anzeigenannahme

INFO KOMMUNAL

GEMEINDEBLATT
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 07733 97230 • Fax 97231
info-kommunal@t-online.de



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

BLHV Kreisverbands- versammlung

Hegau. Der BLHV-Kreisverband lädt am Mittwoch, 12. Dezember, um 20 Uhr im Gasthaus »Bären« in Welschingen zur Kreisverbandsversammlung mit Wahlen der neuen Kreisvorstandschaft in Konstanz ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung durch den Kreisverbandsvorsitzenden
2. Totenehrung
3. Arbeitsberichte des Bezirksgeschäftsführers und des Kreisverbandsvorsitzenden
4. Aussprache zu den Berichten
5. Entlastung
6. Wahlen/Kreisvorstandschaft
7. Ehrungen
8. Kurzvortrag zum Thema »Afrikanische Schweinepest«
9. Verschiedenes

Jugendkeller Öffnungszeiten

Der Jugendtreff im Schulkeller hat immer mittwochs und donnerstags von 18 bis 20.30 Uhr geöffnet. Das Führungsteam des Jugendtreffs freut sich auf zahlreiche Besucher.

Regierungspräsidium Tunnelbetrieb B34

Hegau. Das Regierungspräsidium Freiburg modernisiert in den Nächten von Freitag, 7. Dezember, bis Sonntag, 9. Dezember, jeweils von 22 bis 5 Uhr die Tunnelbetriebstechnik des Tunnels an der B34 bei Bietingen. Der aus der Schweiz kommende Verkehr wird in dieser Zeit über die Zollstraße, Dorfstraße und Gottmadinger Straße umgeleitet. In Richtung Schweiz wird der Verkehr über die linke Fahrbahn der B34 geführt. In Fahrtrichtung Schweiz muss die Fahrbahn mehrmals mittels Rotlicht für maximal 15 Minuten gesperrt werden.

Während dieser Sperrung ist die Zufahrt nach Bietingen nicht möglich. Das Regierungspräsidium Freiburg bittet um Verständnis.

Verein jüd. Geschichte Liederabend

Hegau am Sonntag, 9. Dezember, bieten die DIG Deutsch-Israelische Gesellschaft Bodensee-Region und die Kliniken Schmieder in Gailingen in den Kliniken Schmieder, Auf dem Berg, Gailingen, um 17 Uhr einen Liederabend mit der Diseuse und Schauspielerinnen Sandra Kreisler. Begleitet von Gennadij Desatnik (Geige, Bratsche und Gitarre) und Valerij Khoryshman (Akkordeon) trägt Kreisler ein modernes jüdisches Programm vor, das sich in einem Spannungsfeld zwischen Damals und Jetzt, zwischen Judentum und Ablehnung, zwischen Witz und Melancholie bewegt. Eintritt frei, Spenden sind willkommen.

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.
Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de senden.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlags-GmbH + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, Geschäftsführer: Tobias Gräser
E-Mail: info-kommunal@t-online.de
Druck: Druckerei Konstanz GmbH

Kein Amtsblatt erhalten? Tel. 0800/880 8000 (gebührenfrei)



Susanne Happ
Ihr Kobold-Kundenberater
IN GOTTMADINGEN, HILZINGEN-TO,
TWIELFELD UND SINGEN-TG

+49 151 5210 1725

susanne.happ@kobold-kundenberater.de

VORWERK **kobold**

**Kabellos in eine
saubere Zukunft -
die neue
Akku-Generation
von
VORWERK**



SCHENKEN SIE QUALITÄT VON VORWERK!
Vereinbaren Sie einen unverbindlichen Termin



Zentrum für Allgemein- und Familienmedizin Randen
Akademische Lehrpraxis der Universität Freiburg

MFA in Voll-/Teilzeit

Die Zukunft der hausärztlichen Medizin hängt nicht nur von Fachärzten der Allgemeinmedizin ab, sondern auch von einem guten Praxisteam mit engagierten Mitarbeiterinnen. Unser Zentrum für Allgemein- und Familienmedizin Randen mit derzeit 6 Ärzten/innen braucht Verstärkung. Zum nächstmöglichen Termin suchen wir eine Medizinische Fachangestellte in Voll-/Teilzeit. Wir erwarten: Fundiertes Wissen, Berufserfahrung erwünscht, aber nicht Bedingung, Teamfähigkeit, Flexibilität, freundlicher Umgang mit Patienten. Wir würden uns sehr über Ihre Bewerbung freuen. Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte auf dem Postweg z. Hd. Fr. Dr. Riede oder Fr. Dr. Hader.

Dr. med. Max Hahn
Dr. med. Andreas Graf Luckner
Dr. med. Christine Riede
Fachärzte für Allgemeinmedizin / Palliativmedizin

Markstraße 6 · 78250 Tengen
Telefon 0 77 36 / 2 16 · Telefax 077 36 / 87 36
info@gemeinschaftspraxis-tengen.de

Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen
Friederike-Flidner-Gemeinde Tengen
 Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
 Öffnungszeiten: Di/Fr/ 9:30 - 12:30 Uhr
 Donnerstag 15:30 - 18 Uhr
 Gem.-sekretärin: Birgitt Fehrle
 Pfarrer: Joachim von Mitzlaff
 KGR-Vorsitzender Hilzingen: Gerald Beisel
 KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner
 Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517
 Email: evang.pfarramt-hilzingen@web.de
 Homepage: www.evki-hilzingen.de

Donnerstag, 06. Dezember 2018

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«
17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
 Gruppe Vorschulkinder und Klassen 1 und 2 mit Andrea Jäckle
18.15 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
 Kinder der 3. bis 5. Klasse mit Andrea Jäckle
19.00 Uhr, Hilzingen, Probe Jugendchor mit Andrea Jäckle
20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe der Ökumenischen Chorgemeinschaft im katholischen Gemeindehaus Tengen

Sonntag, 09. Dezember 2018

10.00 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam: Frau Biegler-Dreher)
14.00 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam: Frau Jäckle)

Montag, 10. Dezember 2018

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe

Dienstag, 11. Dezember 2018

20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belcanto-Chor

Vorankündigung:

- Am Sonntag, 9. Dezember, findet der geplante Vorstellungsgottesdienst nicht statt. Weiteres erfahren Sie kommenden Sonntag nach dem Gottesdienst.

- Die Evangelische »Paul-Gerhardt-Gemeinde« öffnet am 3. Advents-Sonntag, 16. Dezember, das Gemeindezentrum für ein Advent-Café. In der Zeit ab 14.30 Uhr ist Jedermann zu einem besinnlichen Zusammensein mit Kuchen und Kaffee und einer musikalischen Untermalung ganz herzlich eingeladen. Die Verköstigung ist kostenlos, um eine entsprechende Spende wird gebeten. Wer für diesen Tag eine Kuchenspende machen möchte, wird gebeten sich mit Marita Mayer, Telefon 07739/5627, in Verbindung zu setzen.

Krabbelgruppe in Hilzingen

Unsere Krabbelgruppe lädt Sie und Ihr Kind herzlich ein. Wir treffen uns jeden Donnerstag von 9.30 bis 11.00 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (außer in den Schulferien). Wir singen, basteln, wir lesen Geschichten und spielen mit unseren Kindern. Alle Kleinen und Großen (ab circa 6 Monate) sind bei uns herzlich willkommen! Kontakt: Evangelisches Pfarramt, Telefon 07731/64514 und Melanie Büren, Telefon 07731/5915702.

Immer mittwochs

9.30 Uhr, English 4 Tots in Hilzingen, 0 bis 3 Jahre, kostenfrei
 Wir laden alle Kinder von 0 bis 3 Jahren ganz herzlich zu unserer Englischen Sing- und Spielgruppe ein. Ob von Eltern, Großeltern, Tagesmüttern, Babysittern o.a. begleitet - jeder ist willkommen. Hier lernen die Kinder die Laute und Melodie der englischen Sprache. Wir benutzen Alltagsgegenstände und Materialien wie Bälle, Klötze, Tücher, Fallschirm, Instrumente, Bücher uvm., die Sprache lebendig zu machen. Bei den vielen Liedern und traditionellen Reimen, Fingerspielen, Tänzen, Bewegungsabläufen uvm.

prägen die Tots die kleinsten Unterschiede der Laute ein. Wir treffen uns jeden Mittwoch von 9.30 bis 10.30 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum, Hanfgarten 10 in Hilzingen.
 Kontakt: Yvette Jilg, Telefon 0175/5226115 oder 07731/69453.

Krabbelgruppe in Tengen

Die Krabbelgruppe Tengen trifft sich immer mittwochs von 10 bis 11.30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus in Tengen, Marktstr. 14. Wir wollen uns in den 90 Minuten austauschen, mit den Kindern singen, spielen, uns bewegen und gemeinsam Spaß haben. Alle Kinder bis 3 Jahre sind mit ihrer Mama/Papa/ Oma/Opa ... herzlich willkommen. Die Konfession spielt keine Rolle. Interesse? Kontakt: Frau Leichenauer, Tel. 9248757.

Wir freuen uns auf Sie!

Ihre **Kirchengemeinderäte** und Vakanzpfarrer **Joachim von Mitzlaff**



Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Donnerstag der ersten Adventswoche, 06.12.2018. - Hl. Nikolaus

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet
 19.00 - **Hilzingen** - Komplet (Chorgestühl)

Freitag der ersten Adventswoche, 07.12.

17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)
 17.15 - **Riedheim** - Gelegenheit zum Empfang des **Sakramentes der Versöhnung** (Beichte)
 18.00 - **Riedheim** - Abendmesse - Rorateamt mit der Frauengemeinschaft Riedheim
 Gedenken: Reinhard Kügler

Samstag der ersten Adventswoche, 08.12. - HOCHFEST DER OHNE ERBSÜNDE EMPFANGENEN JUNGFAU UND GOTTESMUTTER MARIA

6.00 - **Hilzingen** - Rorateamt
 Minis: Bennett, Julian, Amelie, Leonie, Sina, Robin, Florian, Vanessa, Noemi G.

17.00 - **Duchtlingen** - Gelegenheit zum Empfang des **Sakramentes der Versöhnung** (Beichte) in der Sakristei der Kirche

ZWEITER ADVENTSSONNTAG

Samstag, 08.12.

19.00 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier am Vorabend

Sonntag, 09.12.

9.00 - **Schlatt** - Eucharistiefeier
 Gedenken: Pfr. Josef Schepperle, Rosa, Ludwig Jäckle, Emilie Jäckle u. verstorbene Angehörige, Karl Maier und verstorbenen Angehörige, Ernst Nikolaus Jäckle u. verstorbene Angehörige, Viktor Heller u. verstorbene Angehörige u. Jürgen Heiß, Emilie, Albert und Trudi Geiger, Irma und Lukas Sailer, Berta u. Karl Stauder

10.30 - **Binningen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Fatima Maria Geiger (1. Opfer), Helmut Sailer u. Paula Kohler u. Olga Röger

11.30 - **Binningen** - Tauffeier (Clea Skorupski)

10.30 - **Hilzingen** - Wortgottesfeier. Familiengottesdienst zum Advent mit dem Kindergarten St. Elisabeth Hilzingen
Leitung: Familiengottesdienst- und Kindergarten team
Minis: Felix, Velten, Noem K., Magnus G., Marc G., Marcel, Vanessa

17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
17.00 - **Hilzingen** - Konzert mit dem Ensemble Vocale
17.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Hilzingen** - Bußgottesdienst

Montag der zweiten Adventswoche, 10.12.

19.30 - **Röm.-kath. KIRCHENGEMEINDE Hohenstoffeln-Hilzingen** - Ökumenisches Hausgebet im Advent. Dazu läuten die Glocken.

Dienstag der zweiten Adventswoche, 11.12.

18.15 - **Binningen** - Gelegenheit zum Empfang des **Sakramentes der Versöhnung** (Beichte)

18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Binningen** - Abendmesse - Rorateamt
Gedenken: Eugen Leiber, Reinhold Beschle, Constatin Schuwert, Albert Martin, Franz Martin, Rupert Martin und drei Schwestern, Elisabeth Maier, Franz Herz

Mittwoch der zweiten Adventswoche, 12.12.

19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse
Gedenken: alle armen Seelen, Gottfried Vögele, Elisabeth Thren u. Anneliese u. Paul Vogt
Minis: Svenja, Imke, Leonie, Noemi G., Sina

Donnerstag der zweiten Adventswoche, 13.12.2018 - Hl. Luzia

18.15 - **Weiterdingen** - Gelegenheit zum Empfang des **Sakramentes der Versöhnung** (Beichte)
18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse - Rorateamt

19.00 - **Hilzingen** - Komplet (Chorgestühl)

Freitag der zweiten Adventswoche, 14.12. - Johannes vom Kreuz

6.00 - **Duchtlingen** - FRÜHSCHICHT in der Adventszeit für Kinder und Jugendliche mit einem meditativen Morgenimpuls.

17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

18.15 - **Schlatt** - Gelegenheit zum Empfang des **Sakramentes der Versöhnung** (Beichte)

18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Schlatt** - Abendmesse - Rorateamt

Samstag der zweiten Adventswoche, 15.12.

14.00 - **Riedheim** Tauffeier (Lukas Bucher)
Z: Diakon Carmelo Vallelonga

DRITTER ADVENTSSONNTAG

Samstag, 15.12.

19.00 - **Riedheim** - Eucharistiefeier am Vorabend

Sonntag, 16.12.

9.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier mitgestaltet vom Kirchenchor Hilzingen

Gedenken: Josef Baumann
Minis: Magnus B., Jonas, Mara, Florian, Julian, Bennett

10.30 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier
Gedenken: Leo Keogh, Hans Schneble, Monika Scherer, Günter Schoch

17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
17.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Weihnachtskarten der Jugend

Nach den Gottesdiensten im Advent an den Wochenenden werden auch in diesem Jahr wieder in allen Gemeinden gegen Spenden Weihnachtskarten angeboten. Der Erlös ist für die Jugendarbeit in der Erzdiözese Freiburg und für die Ministrantenarbeit in unserer Seelsorgeeinheit. Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung durch die Verwendung dieser Karten bei Ihrer diesjährigen Weihnachtspost.

BINNINGER ADVENTSKALENDER 2018

In diesem Jahr öffnen sich zum 23. Mal die Türen des dörflichen Adventskalenders. Jeden Abend um 18.00 Uhr wird ein „Türle“ geöffnet, wozu die ganze Bevölkerung herzlich eingeladen ist.

06 -- **noch zu vergeben** -

07 Nadine u. Anita Zimmermann, Staigstr. 3

08 - **noch zu vergeben** -

09 - **noch zu vergeben** -

10 - **noch zu vergeben** -

11 Ministranten Binningen, Pfarrhaus, Schulstraße 11

12 Kindergarten, Poststraße 6, gestaltet von den Kindern und Erzieherinnen

13 Ortschaftsrat Binningen, Rathaus, Schulstraße, gestaltet von Hildegard und Kurt Weingärtner

14 Hildegard und Kurt Weingärtner, Schulstraße 15

15 Familie Brütsch, Am Sonnenhang 8

16 Familie Dold, Stöfflerweg 2

17 Nancy Kräftenrath, Engelweg 18

18 Segelflugfreunde Binningen, Clubheim „Luftkutsche“, Beurenstraße

19 Oliver Skreinig, Hinter der Zehntscheuer 1

20 Pina Backschat, Am Sonnenhang 18

21 Musikverein Binningen und Musikwerkstatt, Probelokal, Poststraße 6

22 Ulrike Maus, Am Sonnenhang 11

23 Freiwillige Feuerwehr Binningen, Feuerwehrhaus, Ringstraße

24 Weihnachtskrippe in der St. Blasius Kirche

Bei jeder Fensteröffnung wird wieder ein Sparschwein dabei sein. Der Erlös soll zu verschiedenen Anschaffungen für das Eltern-Kind- und das Kinderturnen des SV Binningen beitragen.

Zur Müllvermeidung und somit als Beitrag zum Umweltschutz sollten Sie für die Getränke wieder eine eigene Tasse oder einen Becher mitbringen.

Donnerstag, 06.12.2018: Komplet in der St. Peter u. Paul Kirche in Hilzingen

Wir feiern in der Adventszeit jeden Donnerstag, 19.00 Uhr, die Komplet, das Abendgebet der Kirche. Wir versammeln uns im Chorgestühl. Sie sind eingeladen, diese Gebetsform für sich wieder zu entdecken oder neu zu entdecken.

Rorateamt – Besondere Gottesdienste im Advent:

Die vertrauten Texte und Lieder in der Adventszeit laden uns ein innezuhalten und sich auf das Weihnachtsfest vorzubereiten. Auch die Rorategottesdienste möchten dies mit ihrer besonderen Prägung tun. Nur bei Kerzenschein feiern wir Eucharistie und warten auf das Fest der Menschwerdung des wahren Lichtes: Jesus Christus. Bitte bringen Sie zu den Gottesdiensten ein Glas mit einer Kerze mit:

Freitag, 07.12., um 18.00 Uhr in Riedheim

Samstag, 08.12., um 6.00 Uhr in Hilzingen

Dienstag, 11.12., um 19.00 Uhr in Binningen

Donnerstag, 13.12., um 19.00 Uhr in Weiterdingen

Freitag, 14.12., um 19.00 Uhr in Schlatt a. R.

Am **Samstag, 08.12.2018** feiern wir in der Pfarrkirche in Hilzingen bereits um **6.00 Uhr** das Rorateamt. Im Anschluss an den Gottesdienst dürfen wir uns bei einem **gemeinsamen Frühstück im Kirchenkeller** für den Tag stärken. Die Frauengemeinschaft lädt uns dazu ein und freut sich über eine finanzielle Spende zur Deckung der Unkosten.

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-

Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)

Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Thorsten Gompper, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/66629 oder 07739/227, Mail: thorsten.gompper@kath-hilzingen.de.

Gemeindereferentin: Simone Meisel, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/789567, Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen), Tel. 07731/66629 / Fax 07731/181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Sakrament der Versöhnung - Beichtgelegenheiten vor Weihnachten

Zur Vorbereitung auf das Weihnachtsfest bietet Pfr. Gompper im Advent Beichtgelegenheiten an:

Freitag, 07.12., 17.15 - Riedheim - in der Kirche

Samstag, 08.12., 17.00 - Duchtlingen - in der Sakristei der Kirche

Dienstag, 11.12., 18.15 - Binningen - in der Kirche

Donnerstag, 13.12., 18.15 - Weiterdingen - in der Kirche

Freitag, 14.12., 18.15 - Schlatt - in der Kirche

Abgesehen von diesen Beichtmöglichkeiten besteht auch jederzeit die Möglichkeit eines Beichtgesprächs. Bitte vereinbaren Sie dafür einen individuellen Termin unter Tel. 07731-66629 oder 07739-227.

Freitag, 07.12.2018: Wort des Lebens Hilzingen

20.00 Uhr, im Pfarrer-Geißler Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2, Hilzingen. Herzliche Einladung auch an neue Interessierte unserer Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen.

Frauengemeinschaft Riedheim, Freitag, 7. Dezember 2018

Adventsfeier im Bürgersaal. Anmeldungen hierzu bitte bei Anne-Marie, Telefon 07739-676.

Zur weiteren Information: Um 18.00 Uhr ist Gottesdienst und danach die Adventsfeier im Bürgersaal.

Es begrüßt das Vorstandsteam der Frauengemeinschaft Riedheim.

Frauengemeinschaft Weiterdingen –Binningen

Am **Freitag, 7. Dezember 2018** laden wir zu unserer Adventsfeier ein. Die Feier beginnt um 15.00 Uhr in der Pfarrscheune in Weiterdingen. Wir wollen einen besinnlichen und gemütlichen Adventsnachmittag miteinander verbringen. Hierzu möchten wir Sie ganz herzlich einladen. Die Vorstandschaft hofft auf rege Teilnahme.

ADVENTSKONZERT mit dem »ENSEMBLE VOCALE«

Sonntag, 09.12.2018, 17.00 Uhr

Am Sonntag, 9.12.2018, 17.00 Uhr singt das „Ensemble Vocale“ in der Kirche St. Peter & Paul Hilzingen. Das Ensemble Vocale wurde 2010 gegründet und besteht aus 10 bis 12 Berufsmusikern und semiprofessionellen Sängern aus der Region Konstanz/Westlicher Bodensee. Es widmet sich der anspruchsvollen geistlichen a-Capella-Chorliteratur, insbesondere aus den Epochen Renaissance (Palästrina, Byrd, Praetorius, Schütz) und Romantik (Reger, Distler). Im Mittelpunkt des Adventskonzertes stehen A-cappella-Kompositionen aus der Zeit der Renaissance, z.B. von Giovanni Pierluigi da Palestrina (1524 - 1594): „Alma redemptoris mater“,

„Kyrie“ und „Sanctus“ aus Missa Aeterni Christi munera, „O Magnum Mysterium“ - sowie Werke weiterer Komponisten dieser Zeit (William Byrd, Michael Praetorius, Hans Leo Hassler, Johann Crüger). Ein weiterer Schwerpunkt liegt in der Chormusik der Romantik, wie z.B. Max Reger (1873 – 1916) „Es kommt ein Schiff geladen“, Hugo Distler (1908 – 1942) „Es ist ein Ros entsprungen“, Francis Poulenc (1899 – 1963) „O Magnum Mysterium“ und Sergei Rachmaninow (1873 – 1943) „Bogoroditse Devo“. Als Beitrag zur zeitgenössischen Musik erklingt Arvo Pärt „Drei Hirtenkinder aus Fátima“.

Die musikalische Leitung liegt bei Norbert Rahm.

Die katholische Kirchengemeinde und der Bauförderverein St. Peter und Paul Hilzingen laden Sie zum Konzert sehr herzlich ein. Um Spenden zu Gunsten des Baufördervereins wird gebeten.

Sonntag, 09.12. BUßGOTTESDIENST in der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln – Hilzingen:

zur Vorbereitung auf Weihnachten: Sonntag, 09.12., 19.00 Uhr in **HILZINGEN**. Bitte „GOTTESLOB“ mitbringen.

Senioren-Treff Binningen

Wir treffen uns im Binninger Pfarrhaus, Schulstr. 11, 78247 Hilzingen-Binningen von 14.30 - 16.30 Uhr an folgendem Termin:

Dienstag, 11.12.2018.

Alle Seniorinnen und Senioren sind ganz herzlich eingeladen. Nähere Auskünfte unter: 07739-5570 (Fr. Schwert).

Firmung 2019

Am Samstag, den 9. November 2019, um 17 Uhr, wird in unserer Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen das Sakrament der Firmung, durch Herrn Weibischof Dr. Peter Birkhofer, gespendet. Eingeladen sind alle Jugendlichen, die 2013 und 2014 ihre Erstkommunion gefeiert haben.

Sollten Sie keine Benachrichtigung erhalten haben, melden Sie sich bitte bei Gemeindereferentin Simone Meisel, simone.meisel@kath-hilzingen.de oder Tel.: 07731-789567 – die / der Jugendliche erhalten von uns dann noch eine schriftliche Einladung. Der Info-Abend zur Firmung für Jugendliche und Eltern wird zweimal stattfinden, damit jede(r) die Möglichkeit hat teil zu nehmen:

Dienstag, 11.12. 2018, 20.00 Uhr im Kirchenkeller, Hauptstr. 51, Hilzingen oder

Mittwoch 19.12.2018, 20.00 Uhr im Kirchenkeller, Hauptstr. 51, Hilzingen.

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen
Wiedereröffnung am Mittwoch, den 12. Dezember

Die vierzehntägige Zwangspause ist beendet. Die Handwerker haben das Feld geräumt und so können am Mittwoch, den 12. Dezember, ab 18.00 Uhr wieder Bücher ausgeliehen werden. Vielleicht sind noch nicht alle Bücher am gewohnten Platz eingestellt, aber das freundliche Büchereiteam wird gerne helfen, das richtige Buch zu finden.

Vor Weihnachten ist die Bücherei dann noch einmal am 19. Dezember geöffnet. Nach den Weihnachtsferien beginnt der Büchereibetrieb wieder am Mittwoch, den 9. Januar 2019 zu den gewohnten Öffnungszeiten.

Frauengemeinschaft Hilzingen: Adventsfeier Mittwoch, 12.12.
Liebe Frauen,

wir möchten Sie/Euch ganz herzlich zur unserer **Adventsfeier** am **Mittwoch, den 12. Dezember 2018**, einladen. Wir treffen uns nach dem Abendgottesdienst im Kirchenkeller. Gemeinsam möchten wir ein paar besinnliche Stunden, als kleine Auszeit aus der hektischen Vorweihnachtszeit, miteinander feiern. Wir freuen uns auf einen schönen, gemütlichen Abend.

Frühschichten in der Adventszeit in der Pfarrei St. Gallus Duchtlingen

Wer seinen Tag mal etwas anders beginnen möchte, ist herzlich eingeladen zur sog. **FRÜHSCHICHT** in der Adventszeit. Dazu treffen wir uns **um 6 Uhr morgens** in der Kirche zu einem meditativen Morgenimpuls.

Eingeladen sind alle, die so früh aus dem Bett kommen:

Kinder und Jugendliche am Freitag, den 14. Dezember

Erwachsene am Mittwoch, den 19. Dezember

Für alle, die zeitlich planen müssen: Das Beisammensein in der Kirche dauert circa eine halbe Stunde. Im Anschluss gibt es ein gemeinsames Frühstück im Bürgerhaus im "Alten Rathaus", dazu braucht nichts mitgebracht zu werden. Die Schüler können dann bequem auf den Bus um 7.06 Uhr, bringt also gleich Eure Schulsachen mit.

Pfarrbüro Montagnachmittag geschlossen

Am Montag, 17.12., bleibt das Pfarrbüro nachmittags geschlossen.

Sternsinger Hilzingen

Die Sternsinger werden im neuen Jahr vom **4. bis 6. Januar** in Hilzingen unterwegs sein, jeweils ab circa 10 Uhr bzw. am 06. nach dem Gottesdienst. Wir laden schon jetzt alle Schulkinder und Jugendlichen ein, bei dieser Aktion mitzumachen. Bitte meldet euch an bei Ingrid Schwer, Tel 07731 975805 oder Maria Harder 07731 62914. Wir hoffen auf viele Teilnehmer und freuen uns auch über erwachsene Helfer zum Herrichten.

Frauengemeinschaft Hilzingen: Frauenfrühstück, Samstag, 19.01.2019

Wird noch eine besondere **Geschenkidee zu Weihnachten** für eine oder mehrere Frauen der Familie gesucht? Wir haben die Lösung: ab sofort sind beim Vitaminmarkt, Brühlstraße 12 (bei Firma Mauch) zu den üblichen Öffnungszeiten, Karten für das **Frauenfrühstück** am Samstag, den 19. Januar 2019, erhältlich. Der Preis pro Karte beträgt 15 Euro und beinhaltet ein reichhaltiges Frühstücksbuffet, sowie auch einen Vortrag. Dieses Mal können wir uns auf Michael Falkenbach, den Mental- und Humortrainer, freuen.

Möge der Tag durch viele kleine Dinge groß werden.

Danksagung

Ich möchte Danke sagen für die vielen Geschenke und Glückwünsche zu meinem **75. Geburtstag**.

Rosmarie Schoch

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- 2 helle Couchtische mit Fliesen belegt, einer höhenverstellbar, Telefon 07731/68193
- Gut erhaltenes Flexabett, 90 x 200 cm, mit passendem verstellbarem Schreibtisch, Telefon 0175/5226115
- Einbaubadewanne, bahamabeige, 0,75 x 1,60 Meter, mit Zubehör, Telefon 43653
- Kleintierkäfig, 50 x 100 Zentimeter, Telefon 64275
- Herren-Schlittschuhe, Leder schwarz, Größe 42 und 43; Damen-Wanderschuhe, Leder grau, Größe 38, Telefon 07731/64221



Der up! Immer mittendrin.

€ 49,-
monatliche Rate¹

take up! 1,0 l
44 kW (60 PS) 5-Gang

Kraftstoffverbrauch, l/100 km innerorts 4,8, außerorts 3,8, kombiniert 4,2, CO₂-Emissionen kombiniert 95 g/km, Effizienzklasse B.

Ausstattung: Radio „Composition“, Einstiegshilfe „Easy Entry“, Warnblinkautomatik bei Vollbremsung, Wegfahrsperre elektronisch, Komfortblinker, Start-Stopp-System mit Bremsenergie-Rückgewinnung, Tagfahrlicht, Zentralverriegelung u.v.m.

Sonderzahlung	1.555,00 €
Nettodarlehensbetrag (Anschaffungspreis)	8.934,65 €
Sollzinssatz (gebunden) p.a.	2,35 %
Effektiver Jahreszins	2,35 %
Laufzeit	24 Monate
Jährliche Fahrleistung	10.000 km
Gesamtbetrag	2.731,00 €

Monatliche Leasingrate 49,00 €¹




¹ Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Das Angebot gilt nur bei gleichzeitiger Inzahlungnahme Ihres Gebrauchtwagens (ausgenommen Audi, Porsche, SEAT, SKODA) mit mindestens 4 Monaten Zulassungsdauer auf Ihren Namen. Das Angebot gilt für Privatkunden und gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden für ausgewählte Modelle. Bonität vorausgesetzt. Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Änderungen vorbehalten. Begrenzte Verfügbarkeit. Nur solange der Vorrat reicht, gültig bis 31.12.2018. Teilweise abweichende Ausstattungsdetails, Farben und Preise, je nach Verfügbarkeit. Weitere Modellvarianten, Sonderausstattungen, Laufzeiten und Laufleistungen optional gegen Mehrpreis erhältlich - wir beraten Sie gerne.

Ihr Volkswagen Partner

Volkswagen Zentrum Singen

Stockholzstr. 17 | 78224 Singen | Tel. 07731/8301-0

www.grafhardenberg.de

Ihr Volkswagen Partner

Gohm + Graf Hardenberg GmbH

Max-Stromeyer-Str. 122 | 78467 Konstanz | Tel. 07531/5816-0

Abigstr. 2 | 88662 Überlingen | Tel. 07551/8095-0



GRAFHARDENBERG
REGISTRIERT FÜR MOBILITÄT

★ Gottmadinger Weihnachtsmarkt ★ am Sonntag, 9. Dezember, 11 - 19 Uhr

Anzeige

Weihnachtsgeschenk ?



Gottmadingen
Sternengässle 1
Tel.: 07731/976476
Email: info@foto-graf-gottmadingen.de

Wir setzen Sie ins rechte Licht !

verschenken Sie ein Portrait im passenden Rahmen,

vereinbaren Sie einen Termin mit uns.



Zauberhaft schöne Weihnachtszeit - mit den festlichen Farben Silber, Gold und Grün (Foto) liegt man in diesem Jahr voll im Trend. Auch bei den über 40 Marktbuden des Weihnachtsmarkts wird man bei Bastelartikeln und Weihnachtsgestecken fündig. Schmuck, Glas- und Spielwaren, Weihnachtsgebäck, Edelbränden, Naturkosmetik, Tee, Honig sowie Weihnachtskarten und Kalender lassen keine Wünsche offen. Bei Waffeln, Raclette, Grillwürsten sowie Kaffee und Kuchen kommen auch die Gaumenfreuden nicht zu kurz.

Wir lassen Männer- und Kinderaugen leuchten!

z.B. **STIHL**
Motorsägen
ab 199,- €



Über 2000 Spielzeugartikel im Sortiment
- innerhalb von 2 Tagen lieferbar



brachats & schönle KG

» land- und gartentechnik «

Geschäftsführer Florian Schönlle

Gewerbestraße 20 78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 92 66 90 Fax 0 77 31 / 926 69 20

Unsere Öffnungszeiten: Mo - Fr 8 - 12 u. 13 - 17 Uhr
Samstag 9 - 12 Uhr



Himmlisches Vergnügen versprechen die an den Ortseingängen von Gottmadingen aufgestellten Engel zum 24. Weihnachtsmarkt am Sonntag, 9. Dezember, von 11 bis 19 Uhr.



bikestore
— gottmadingen —
Skiservice



Hier bei uns!

Bike-Store Gottmadingen
Hauptstraße 26 - 78244 Gottmadingen
Tel: +49 (0) 77 31 97 63 44
E-Mail: info@bikestore-gottmadingen.de

fandrousi's
TEE- & NUSS - SPEZIALITÄTEN

... sowie alles für Ihr Hobby:
Kunst, Basteln, Werken, Deko & mehr

Exklusive Früchte-, Kräuter-, Weiß- und Grüntees usw.
getrocknete, ungeschwefelte Früchte in Premiumqualität
sowie verschiedene Nüsse.

Weihnachts-
angebote

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

www.deko-design-zentrum.de, Tel. 0 77 31 - 975 69 99, mobil 0171 - 2 68 38 19
78244 Gottmadingen, J.-G.-Fahr-Str. 1/2 (Hinter REWE & Müller)

il fiore
Mode & mehr ...

NEU! Im Sudtturm, Anneliese-Bilger-Platz 1
Gottmadingen, Tel: 07731 - 8388666

*Chice ital. Mode für Sie und Ihn
zu attraktiven Preisen*

*10 % Nikolausrabatt
sowie eine kleine kulinarische Überraschung
am 6., 7. und 8. Dezember*

*Schon mal Mode verschenkt ohne Qual der
Wahl? Mit unseren Geschenkgutscheinen
kein Problem!*

Öffnungszeiten:

Mo., Di., Do., Fr. 9.30 - 18.00 Uhr, Mittw. 9.30 - 13.00 Uhr
Sa. 10.00 - 14.00 Uhr

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0

Ärztlicher Notfalldienst:

an Wochenenden und Feiertagen 116117 (ohne Vorwahl)

Kinderärztlicher Notfalldienst: 0180 6077312

Augenärztlicher Notfalldienst: 0180 6075312

HNO Notfalldienst: 0180 6077211

Hegau-Klinikum Singen

(Krankenhaus) 07731/89-0

Krankentransport 1 92 22 (ohne Vorwahl)

Zahnärztliche Notrufnummer 0180/3 222 555-25

Gasversorgung,

Thüga Energienetze GmbH
Industriestr. 7, 78224 Singen, 07731/1480-0
Störungsrufnummer 0800 775 000 7

Stromversorgung

Energie-Dienst Netze GmbH
(für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)

Stördienst 07623/921818

E-Werk Kanton Schaffhausen

Verwaltung Schaffhausen 0041/52/6 33 55 55

Zweigstelle Worblingen 07731/14766-0

Störungsdienst: 0041/52/6 24 43 33

Wasserversorgung

während der Dienststunden, 07731/38 09-27
nach Dienstschluss 0171/2 88 18 82

Abwasser 07731/3809-27
nach Dienstschluss 0176/61143148

Wärmeversorgung

Solarcomplex 07731/827428

Forst-Revierleiter Werner Hornstein 07531/8003501

Aids-Hilfe Konstanz e. V.

Außenstelle Singen: 07731/6 84 21

Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen 07731/7 31 47

Einsatzleitung der Dorfhelferinnen

Gabi Bruderhofer 07734/934355

Dorfhelferinnenstation

der Sozialstation Hegau-West 07734/934355

Drogenberatungsstelle Singen 07731/6 14 97

Frauenhaus Singen e. V. 07731/3 12 44

Giftnotruf Freiburg 0761/1 92 40

Kinderschutzbund

Singen-Radolfzell 07731/2 67 49

Krebskrankenhilfe 07771/17 16

Sozialstation Hegau-West e. V.

St. Georg-Str. 5, Gottmadingen, 07731/97 04-0

Wohngift-Telefon 0800/7293600

Hospitzverein Singen und Hegau e.V.

Im Gambrinus, täglich 07731/31138

Sozialpflegerischer Dienst e. V.

Singen 07731/29992

Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.

Pflegedienst 07731/9983-0

Apotheken-Notdienst

Do. 06.12.	Stadt-Apotheke Tengen, Marktstr. 7, Telefon 07736/252
Fr. 07.12.	Neue Stadtapotheke Radolfzell, Sankt-Johannis-Str. 1, Telefon 07732/821929
Sa. 08.12.	Apotheke am Berliner Platz Singen, Überlinger Str. 4, Telefon 07731/93340
So. 09.12.	Aachtal-Apotheke Volkertshausen, Bärenloh 3, Telefon 07774/93260
Mo. 10.12.	Rosenegg-Apotheke Rielasingen, Hauptstr. 5, Telefon 07731/22965 City-Apotheke Engen, Breitestr. 8, Telefon 07733/97033
Di. 11.12.	Hochrhein-Apotheke Gailingen, Rosenstr. 1, Telefon 07734/6350 Hegau-Apotheke Steißlingen, Lange Str. 12, Telefon 07738/5173
Mi. 12.12.	Bahnhof-Apotheke Gottmadingen, Poststr. 2, Telefon 07731/72224
Do. 13.12.	Marien-Apotheke Singen, Rielasinger Str. 172, Telefon 07731/21370

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/0022833.

Hilfe für Angehörige

Einführungsveranstaltungen zur rechtlichen Betreuung

Hegau. Die Betreuungsvereine des Landkreises bieten gemeinsam mit der Betreuungsbehörde des Landratsamtes Konstanz für das Jahr 2019 wieder zahlreiche Einführungsveranstaltungen zur rechtlichen Betreuung an.

Wenn ein Angehöriger hilfsbedürftig wird, sehen sich viele Familien unvermittelt mit einer Vielzahl von neuen Problemstellungen konfrontiert. Neben der Organisation von Versorgung und Pflege muss auch vielfach die Frage der rechtlichen Vertretung geklärt werden. Hier ist insbesondere erheblich, ob schon im Vorfeld eine Vorsorgevollmacht ausgestellt wurde, ob eine Patientenverfügung besteht oder ob eine rechtliche Betreuung eingerichtet werden muss. Kommt eine Vorsorgevollmacht zum Tragen oder muss eine rechtliche Betreuung eingerichtet werden, bieten die Betreuungsvereine und die Betreuungsbehörde im Landkreis Konstanz dem rechtlichen Betreuer oder Bevollmächtigten

gerade am Anfang seiner Tätigkeit fachkundige Beratung an. Im Rahmen der Einführungs- und Fortbildungsveranstaltungen werden nicht nur Rechtsfragen der Betreuung, Formalitäten und die verschiedenen Hilfsangebote, sondern auch Regeln für den Umgang mit den Betroffenen angesprochen.

Eine wichtige Aufgabe der Betreuungsvereine stellt die Vorsorge dar. Gegen eine Gebühr von zehn Euro werden die erstellten Vorsorgevollmachten und Betreuungsverfügungen durch die Betreuungsbehörde des Landkreises Konstanz öffentlich beglaubigt. Nur beglaubigte Vorsorgevollmachten müssen anerkannt werden, da hier sichergestellt ist, dass dem Willen des Verfassers Rechnung getragen wird. Die Termine für die Einführungsveranstaltungen für das Jahr 2019 können über die Homepage des Landratsamtes Konstanz aufgerufen werden: www.lrakn.de/Lde/2265822.html.



Öffnungszeiten im Advent
 Di. + Mi. + Do. 13.30 - 18.00 Uhr
 Fr. 9.00 - 13.00 Uhr + 15.00 - 18.00 Uhr
 Sa. + 24.12.2018 9.00 - 13.00 Uhr

Petra Volk-Reiling, Goldschmiedemeisterin
 Hauptstr. 50, Hilzingen, Tel. 61065



Männer aufgepasst: Die Geschenkidee!
 Gutschein für (Solo)Tanzen Frauen, jung bis 70+! 88 €
 09.01.2019 bis 27.02.2019, immer mittwochs 18 Uhr, für
 Anfänger ohne Vorkenntnisse (sonst 19:15 Uhr).

Tanzstudio Tap-Dance, Gottlieb-Daimler-Str. 15, 78224 Singen
 Sabine Mathes, Tel. 07731 8229998 www.tap-dance-studio.de

Markenparfums

Tolle Geschenkideen zum St. Nikolaus !!!
 Mittwoch, 5. Dezember 2018 von 9 bis 17 Uhr
 Donnerstag, 6. Dezember 2018 von 9 bis 17 Uhr

>> Duftschnäppchen <<
 Gottlieb-Daimler-Straße 7
 Tel. 0 77 31 / 91 77 81
 78239 Rielasingen-Worblingen



Richter & Nickel
 SCHORNSTEINTECHNIK

Kaminsanierungen aller Art
 Edeltahlschornsteine • Kaminaufmauerungen
 Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen
 Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99



TISCHIDEEN & AMBIENTE
... entdecke Deinen Lifestyle!

**Entdecken Sie ab sofort unseren
 Schnäppchenmarkt
 viele Artikel- stark reduziert**

Schausonntag* von 10-16 Uhr
 (*keine Beratung, kein Verkauf)



**in der Adventszeit haben wir
 Samstags von 9 bis 16 Uhr geöffnet
 Montag bis Freitag von 9 bis 18 Uhr**

Poststrasse 29 | 78187 Geisingen-Leipferdingen
 Tel. 07708-23000-0 | www.tischideen-und-ambiente.de

Redaktions- und Anzeigenschluss:
 Montag 11 Uhr



**Großer
 Sonderverkauf**
 in der Peterstraße 13 in Engen
 mit Uhren, Schmuck und italienischer Mode
Eine Adresse Ein Team



Christa Pfeiffer
 Uhren / Schmuck



Antje Bahn-Weiss
 Goldschmiedemeisterin



Vittorio Procopio
 Italienische Mode

Tel.: 07733 5308
 Fax: 07733 6095

Öffnungszeiten

vom **01.12.** bis **31.12.2018**

Mi. - Fr. 10.00 - 12.30 Uhr

14.00 - 18.00 Uhr

Sam. 10.00 - 12.30 Uhr

Montag und Dienstag geschlossen!

ab Januar 2019: Freitag von 14:00 - 18:00 Uhr und Samstags von 10:00 - 12:30 Uhr

50 %

auf unsere Edelsteine!

Wir fertigen daraus
 Ihr Lieblingsschmuckstück.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

